GARANZIA – MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

WARRANTY – USE AND MAINTENANCE MANUAL

GARANTIE – MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

GARANTÍA – MANUAL DE USO Y MANUTENCIÓN

GARANTIE – BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

GARANTIA – MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

保証書 – 取扱い及びメンテナンス説明書

GARANTIE – GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

ΕΓΓΥΗΣΗ – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ГАРАНТИЯ - ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ

GWARANCJA – INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

GARANCIA – HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

POWERS YOUR PERFORMANCE

www.pro-bikegear.com

FIG.1

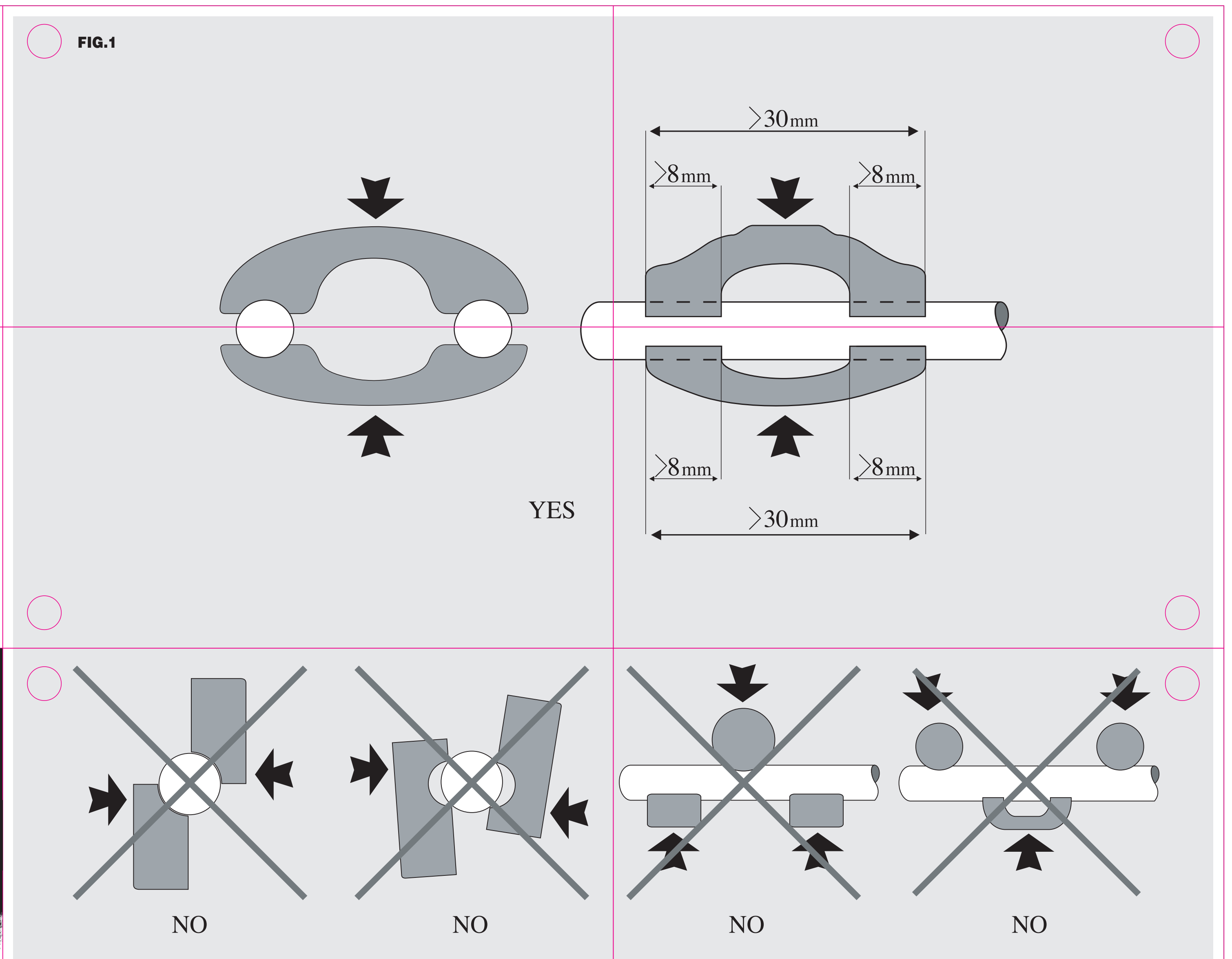


FIG.5

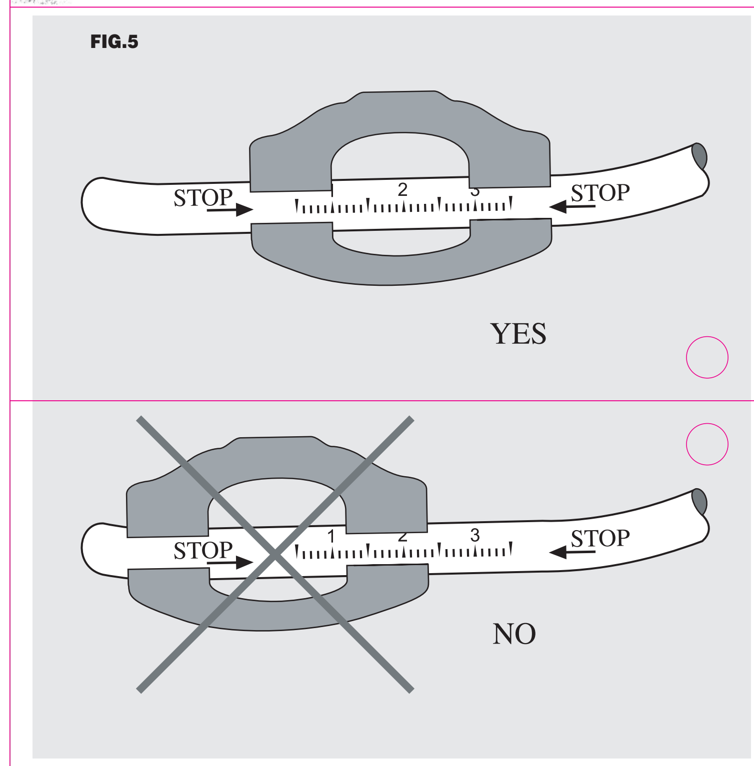


FIG.2

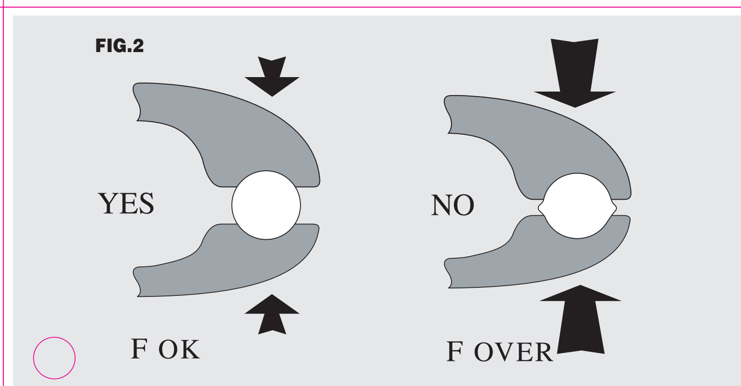


FIG.3

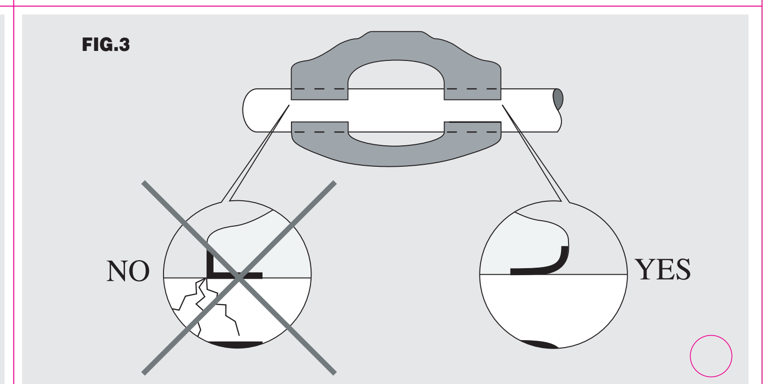
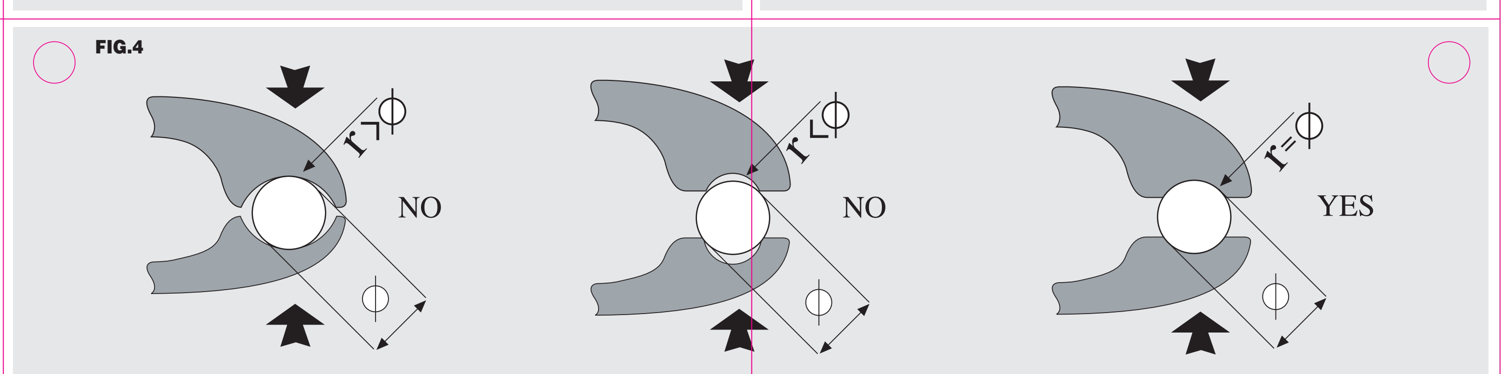


FIG.4



ITALIANO

CONSIGLI E AVVERTENZE
Prima di usare il prodotto, leggete attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale. PRO raccomanda di osservare tutte le procedure di installazione, uso e manutenzione di seguito riportate. Per future consultazioni, fate riferimento al presente manuale, oppure rivolgetevi a personale qualificato. Grazie.

GARANZIA
PRO garantisce i propri prodotti da difetti nei materiali e/o costruttivi, per ventiquattro (24) mesi dalla data di acquisto: farà fede lo scontrino fiscale rilasciato da un rivenditore autorizzato. Il prodotto difettoso potrà essere riparato o sostituito da PRO entro tale periodo se tale difetto non è dovuto a incuria, cattivo uso o ad errato montaggio. PRO dichiara che il prodotto immesso sul mercato è stato controllato e non presenta imperfezioni estetiche sulla superficie, nelle finiture e/o nell'aspetto complessivo che fossero evidenti o soltanto individuabili al momento dell'acquisto, o che siano stati causati da danni verificatesi durante la spedizione o il trasporto. La presenza di eventuali imperfezioni è da considerarsi normale caratteristica del prodotto e alcune proprietà come pregi del prodotto realizzato artigianalmente e non come difetto di fabbricazione. La mancata osservanza delle indicazioni riportate nel seguente manuale, fa decadere la garanzia: in tal caso PRO si riterrà sollevata da ogni responsabilità per danni a cose e persone che si potrebbero verificare. La garanzia è offerta unicamente all'acquirente originario e non è estensibile a terzi, e nessun rivenditore agente o dipendente PRO è autorizzato a modificarla, estenderla o ampliarla. La presente garanzia non pregiudica altresì gli eventuali diritti tutelati dalle leggi nazionali in materia di beni di consumo, che il cliente ha sempre il diritto di fare valere.

DURATA DEL PRODOTTO
PRO garantisce la durata del prodotto solo in relazione ad un suo adeguato utilizzo e manutenzione La maggiore o minore vita utile del prodotto può dipendere dalla quantità d'utilizzo, dalle condizioni atmosferiche, dalle sconnessioni del fondo stradale, dal peso della persona e dal vostro comportamento in bicicletta. Nel caso di cadute, urti, impatti, maltrattamenti accidentali, o con l'uso eccessivo nel tempo, il prodotto si potrebbe usurare o danneggiare. Controllate che non vi siano deformazioni, cricche, indicazioni di usura o di rottura delle parti strutturali: in caso contrario, rimpiazzate immediatamente il prodotto. Per ragioni di sicurezza, PRO consiglia di sostituire il prodotto utilizzato da più di 10 anni, ogni qualvolta vi siano supposizioni o evidenze di degrado strutturale, o comunque quando siano stati percorsi più di 15000 Km.

AVVISO IMPORTANTE PER LA SICUREZZA
Il reggisella può influenzare la resistenza strutturale della sella: per questa ragione, la normativa prescrive che una sella deve essere testata in combinazione con un tipo di reggisella raccomandato. La particolare conformazione del sistema di bloccaggio di alcuni tipi di reggisella, può compromettere la resistenza del telaio della sella, o interferire con la struttura alterandone le prestazioni. L'utilizzo di reggisella non adeguati può causare problemi e può essere causa di incidenti a cose e persone. Per questa ragione il prodotto è stato testato per essere usato solamente in combinazione con una tipologia di reggisella raccomandata da PRO. Vi preghiamo di verificare la compatibilità del vostro reggisella con le indicazioni riportate in (fig.1). Cercate di usare reggiselle che hanno un sistema di bloccaggio di adeguate dimensioni, e che non possa esercitare una azione tagliente sul telaio della sella. Il reggisella deve essere usato secondo le indicazioni stabilite dal suo costruttore ad è importante che siano rispettate le coppie di serraggio suggerite: il superamento dei valori stabiliti può compromettere la sicurezza e l'affidabilità della sella. Nel caso di selle con telaio composito in fibra di carbonio, un serraggio eccessivo del reggisella potrebbe determinare elevate pressioni sul telaio della sella con conseguente danneggiamento delle fibre del materiale (fig.2): in questo caso il telaio della sella potrebbe rompersi improvvisamente durante l'uso ed essere causa di incidenti. Il sistema di aggancio del reggisella non deve presentare spigoli vivi e taglienti, poiché questo può ridurre il ciclo di vita del prodotto o determinare rotture premature della sella (fig.3). Prima di montare la sella, assicuratevi che le sedi di alloggiamento sul reggisella siano conformi a quanto indicato in fig.4. La regolazione orizzontale della sella deve rispettare i limiti consentiti e marcati sul telaio. L'estremo avanzamento o l'estremo arretramento della sella sull'attacco del reggisella, non deve superare i limiti di stop indicati (fig.5).

CURA DELLA SELLA
Per pulire la sella da sporco e sudore si consiglia di usare delicatamente un panno morbido imbevuto di poca acqua e con poco sapone neutro. E' invece vietato lavare la sella con getti d'acqua diretti. Lasciare asciugare all'aria e lontano dall'irraggiamento diretto del sole. Per la pulizia della sella, è vietato usare sgrassanti, gasolio, benzina, detersivi o solventi. Evitate l'uso di prodotti a base di solvente (oli o creme) sul rivestimento della sella: potrebbero provocare screpolature o il distaccamento del rivestimento. Anche particolari tipi di sudorazione, o l'utilizzo di alcune pomate anti-irritanti, possono rovinare il rivestimento della sella. La perdita del colore di alcuni materiali del rivestimento può essere causata dai raggi UV, dall'usura, dal sudore, dal calore, dall'umidità, ed è considerata un processo naturale non coperto da garanzia. Talvolta il prodotto può risultare rumoroso per un errato montaggio, per sporco che si insidia tra le zone fra sella e reggisella, per interferenza tra il meccanismo di serraggio del reggisella e della sella. Un tentativo per eliminare la rumorosità consiste nell'applicare un po' di lubrificante al silicone sui punti problematici; togliete la sella dal reggisella, pulite le sedi di alloggiamento, lubrificate e rimontate le sella sul reggisella. Ricordate che in genere, la rumorosità non e' coperta da garanzia.

CORRETTO POSIZIONAMENTO DELLA SELLA
Lo spostamento della sella in arretramento, in altezza, o in inclinazione, anche se di pochi millimetri può variare in modo considerevole sia la prestazione che l'impostazione meccanica della pedalata. Errati posizionamenti della sella possono essere causa di particolari patologie all'apparato muscolo-scheletrico-tendineo. Il perfetto posizionamento della sella richiede cura ed attenzione: in caso di difficoltà, rivolgetevi al vostro negoziante di fiducia, oppure a del personale specializzato.

ENGLISH

IMPORTANT
Before installing the product, carefully read the following instructions; keep them in a safe place for future consultation.

WARRANTY
PRO guarantees its products for twenty-four (24) months from the date of purchase: proof of purchase date is that specified on the receipt issued by an authorised dealer. A faulty product will be repaired or replaced by PRO within the above-mentioned period if the defect is not due to carelessness, improper use or incorrect installation and provided the purchaser has reported the problem to PRO within two months of detecting the defect. Non-compliance with the following indications invalidates any warranty: in which case PRO will not be liable for any damage or injury possibly occurring. The warranty is offered only to the original purchaser and cannot be extended to third parties, and no dealer, agent or employee of PRO is authorised to modify, extend and expand it. This warranty does not compromise any possible rights protected by the national laws regarding consumer goods, which the customer always has the right to exercise.

PRODUCT LIFE
The life of the product can depend the type of use, weather conditions, road surface, the weight of the rider and your actions when riding. The product may become damaged in case of falls, blows, impacts or mistreatment. Any type of flaw, deformation or change in colour in the areas subject to greatest stress indicate that the product has reached the end of its useful life, and therefore must be replaced. For safety reasons, PRO recommends replacing the product 10 years after its purchase, or whenever there are signs of structural degradation, or in any case after it has been used for 15000 Km.

IMPORTANT NOTE REGARDING SAFETY
The seat post can affect the structural strength of the saddle. The particular conformation of the clamping system of some types of seat posts can compromise the strength of the saddle rail, or interfere with the structure, altering its performance. The use of unsuitable seat posts can cause problems and can be the cause of accidents to persons and property. Please check the compatibility of your seat post with the indications given in (fig. 1). It is advisable to use seat posts having a clamping system of adequate size, and that cannot exert a cutting action on the saddle rail. Overtightening the seat post (fig. 2) could determine breakage of the saddle rail, and be the cause of accidents. The seat post coupling system must not have sharp edges, as this could reduce the product's useful life or determine early breakage of the saddle (fig. 3). The saddle rail must be housed on a suitable surface: some clamping systems may damageit (fig. 4). Horizontal adjustment of the saddle must respect the permissible limits,marked on the rail (fig. 5).

SADDLE CARE
To clean the saddle of dirt and sweat, it is advisable to use a soft cloth moistened with water and a little neutral soap. Do not use solvent-base products (oils or creams) on the saddle covering as they could cause cracking or detaching of the covering. Also, particular types of sweating, or the use of anti-irritant lotions, can damage the saddle covering. The loss of colour in some covering materials is not covered by the warranty, as this is normally caused by UV rays, sweat, heat, moisture.

CORRECT POSITIONING OF THE SADDLE
Moving the saddle back, up, or its angle, even by just a few mm, can considerably affect performance or pedalling action. Perfect positioning of the saddle requires care and attention. In case of difficulty, see your local dealer, or contact PRO directly.

FRANÇAIS

ATTENTION
Avant d'installer le produit, lisez attentivement les instructions suivantes; conservez-les dans un endroit sûr pour des futures consultations.

GARANTIE
PRO garantit ses produits pendant vingt-quatre (24) mois à partir de la date d'achat: le ticket de caisse délivré par un revendeur autorisé fera foi. Pendant cette période, le produit défectueux pourra être réparé ou substitué par PRO, si le défaut n'est pas dû à un manque de soin, un mauvais usage, une utilisation impropre ou un montage erroné, et ce, seulement si l'acheteur a déclaré le défaut de conformité à PRO dans les deux mois de sa découverte. La non-observation des indications reportées ci-après, fait déchoir la garantie: dans ce cas, PRO sera déchargé de toute responsabilité pour les dommages qui pourraient survenir aux choses ou aux personnes. La présente garantie ne compromet pas les droits éventuels protégés par les lois nationales en matière de biens de consommation que le client a toujours le droit de faire valoir.

LONGEVITE DU PRODUIT
La plus grande ou plus petite longévité du produit peut dépendre du type d'utilisation, des conditions atmosphériques, des dégradations de la chaussée, du poids de la personne et de votre attitude à bicyclette. Le produit pourrait s'user ou s'endommager lors de chutes, de chocs, d'impacts ou de mauvais traitements. Toute forme de fissure, déformation ou changement de couleur dans les zones les plus sollicitées indique que le produit a terminé sa vie utile et qu'il devrait donc être remplacé. Pour des motifs de sécurité, Selle Italie conseille de substituer le produit lorsque 10 ans après sa date d'achat ou chaque fois qu'il y a un doute ou une dégradation structurelle évidente ou de oute façon après avoir parcouru 15000 km.

AVERTISSEMENT IMPORTANT POUR LA SECURITE
La tige de selle peut influencer la résistance structurelle de la selle. La conformation particulière du système de blocage de certaines sortes de tiges de selle peut compromettre la résistance du châssis de la selle ou interférer avec la structure en altérant ses prestations. L'utilisation de tiges de selle non adéquates peut créer des problèmes et peut provoquer des accidents aux choses ou aux personnes. Nous vous prions de vérifier la compatibilité de votre tige de selle avec les indications de la fig.1. Essayez d'utiliser des tiges de selle qui ont un système de blocage de dimensions adéquates et qui n'exerce pas d'action coupante sur le châssis de la selle. Un serrage excessif de la tige de selle (fig.2) pourrait déterminer la rupture du châssis de la selle et être une cause d'accidents. Le système d'accrochage de la tige de selle ne doit pas comporter d'angles aigus et coupants car ceci peut réduire la vie utile du produit ou déterminer des ruptures prématurées de la selle (fig. 3). Le châssis de la selle doit se trouver sur une surface adéquate: certains systèmes de fermeture pourraient l'abîmer (fig.4). Le réglage horizontal de la selle doit respecter les limites consenties marquées sur le châssis (fig.5).

SOIN DE PRO
Pour nettoyer la saleté et la transpiration sur la selle, on conseille d'utiliser délicatement un chiffon souple imbibé avec un peu d'eau et un peu de savon neutre. Evitez l'utilisation de produits à base de solvants (huiles ou crèmes) sur le revêtement de la selle: ils pourraient provoquer des craquelures ou le détachement du revêtement. Quelques types de transpiration particulière ou l'utilisation de certaines pommades anti-irritantes peuvent aussi abîmer le revêtement de la selle. La perte de couleur de certains matériaux du revêtement n'est pas couverte par la garantie car elle est naturellement provoquée par les rayons UV, par l'usure, par la transpiration, par la chaleur et par l'humidité.

POSITIONNEMENT CORRECT DE LA SELLE
Le déplacement de la selle en position de recul, en hauteur ou en inclinaison, même de peu de millimètres, peut faire varier de manière considérable la prestation et le réglage mécanique du coup de pédale. Le positionnement parfait de la selle demande beaucoup de soin et d'attention. En cas de difficultés adressez-vous à votre négociant de confiance ou bien directement chez PRO.

ESPAÑOL

ATENCIÓN
Antes de instalar el producto, leer atentamente las instrucciones siguientes; guardarlas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.

GARANTÍA
PRO garantiza sus productos para veinticuatro (24) meses desde la fecha de compra: el comprobante será el ticket otorgado por un vendedor autorizado. El producto defectuoso podrá ser reparado o sustituido por PRO antes de cumplirse ese plazo, si dicho defecto no se debe a negligencia, uso impropio o a montaje equivocado y siempre y cuando el comprador haya denunciado a PRO el problema en un plazo máximo de dos meses desde el descubrimiento del defecto. El incumplimiento de las indicaciones detalladas a continuación, hace decaer la garantía: en dicho caso PRO se considerará libre de cualquier responsabilidad por daños a cosas y personas que podrían ocurrir. La garantía es ofrecida únicamente al comprador originario y no se puede extender a terceros, y ningún vendedor agente o dependiente PRO está autorizado a modificarla, extenderla o ampliarla. La presente garantía no perjudica los eventuales derechos tutelados por las leyes nacionales en materia de bienes de consumo, que el cliente puede hacer valer siempre.

DURACIÓN DEL PRODUCTO
La mayor o menor vida del producto puede depender del tipo de utilización, de las condiciones atmosféricas, del estado bueno o malo del firme de las carreteras, del peso de la persona y del su comportamiento en bicicleta. En caso de caídas, choques, impactos, maltratos, el producto se podría dañar. Cualquier tipo de grieta, deformación, o cambio de color en las zonas más sometidas a solicitaciones indica que el producto ha llegado al final de su vida útil, y por lo tanto hay que sustituirlo. Por razones de seguridad, PRO aconseja sustituir el producto 10 años después de su adquisición, o bien cada vez que se supongan o se noten degradaciones estructurales, o de todos modos cuando se hayan recorrido 15000 Km.

AVISO IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD
El soporte del sillín puede influir sobre la resistencia estructural del sillín. La especial conformación del sistema de bloqueo de algunos tipos de soporte del sillín, puede comprometer la resistencia del bastidor del sillín, o interferir con la estructura alterando sus prestaciones. El uso de soportes de sillín no adecuados puede causar problemas y puede provocar accidentes a cosas y personas. Les rogamos verifiquen la compatibilidad de su soporte de sillín con las indicaciones detalladas en la (fig.1). Procuren utilizar soportes de sillín que tengan un sistema de bloqueo de dimensiones adecuadas, y que no puedan ejercer una acción cortante sobre el bastidor del sillín. Cerrar excesivamente el soporte del sillín (fig.2) podría provocar la ruptura del bastidor del sillín, y ser causa de accidentes. El sistema de enganche del soporte del sillín no tiene que presentar aristas cortantes, puesto que pueden reducir la vida útil del producto o provocar rupturas prematuras del sillín (fig.3). El bastidor del sillín tiene que estar alojado en una superficie adecuada: algunos sistemas de cierre podrían dañarlo (fig. 4). La regulación horizontal del sillín tiene que respetar los límites permitidos y grabados en el bastidor (fig.5).

CUIDADOS DEL SILLÍN
Para limpiar el sillín de suciedad y sudor, aconsejamos utilizar delicadamente un paño suave humedecido con poca agua y con poquito jabón neutro. Evitar el uso de productos a base de disolvente (aceites o cremas) en el revestimiento del sillín: podrían provocar grietas o despegarse el revestimiento. También algunos tipos de sudor, o el uso de algunas pomadas anti-irritantes, pueden estropear el revestimiento del sillín. La pérdida del color de algunos materiales del revestimiento no está cubierta por la garantía puesto que normalmente es causada por los rayos UV, por el desgaste, por el sudor, por el calor, por la humedad.

POSICIONAMIENTO CORRECTO DEL SILLÍN
El desplazamiento del sillín hacia atrás, hacia arriba o abajo, o en inclinación, aunque sea de pocos milímetros, puede modificar de manera importante sea la prestación sea la impostación mecánica del pedaleo. El perfecto posicionamiento del sillín requiere cuidado y atención. En caso de dificultades, diríjanse al vendedor autorizado, o bien directamente a PRO.

日本語

注意
製品を取り付ける前に、この取扱説明書をよくお読み下さい。又、以後、参照できるよう、本取扱説明書は大切に保管して下さい。

保証
PRO社は、当社製品に対して、お買い上げ日から２４ヶ月間の保証をいたします。この際、正規代理店によって発行された領収書が必要となります。欠陥のある製品は上記の期間以内にPRO社が修理及び交換いたします。尚、不注意、不適当な使用、誤った取り付けによって発生した故障・損傷は保証の対象外となります。又、ご購入者が欠陥発見時から２ヶ月以内にPRO社にクレームを通知しない場合には、保証は無効になります。下記の手順に従って正しく取扱いされなかった場合には保証が無効になります。その場合、人や物に起こりうる損害に対してPRO社は責任を負いかねますので、ご了承ください。保証はお買い上げ下さったお客様に限り有効であり、第三者からのいかなる請求についても、その責任は負いかねます。又、PRO社の代理店、代理販売人、従業員はいずれも保証規定を変更、更新、拡張する権限は与えられていません。本保証は各国の消費財に関する法律によって擁護される権利を侵さないため、お客様は常にその権利を主張することが出来ます。

製品の寿命
製品の寿命の長さは、使用法、気候条件、道路の凹凸の激しさ、走者の体重、走行の仕方によって変わります。転倒、衝突、衝撃、乱用の場合、製品は損傷を受けることがあります。最も荷重のかかる部分の亀裂、変形、変色などの発生は、製品寿命が終わったことを示しますので、製品を取り替える必要があります。安全のために、購入後１０年経過した時点、又は、構造上の損傷が顕著な場合、あるいは損傷の恐れがある場合、及び、いかなる場合においても、必ず１５,０００キロ走行毎に製品を新しいものに取り替えてください。

安全のための重要な注意事項
シートポストはサドルの構造的耐久性を左右することがあります。シートポストのタイプによっては、固定システムの特殊構成がサドルのフレームの耐久性を低下させる可能性があり、構造を干渉して、性能に支障をもたらすこともあります。シートポストの不適切な使用は、問題を起こし、人や物を巻き込む事故の原因となりかねません。お手持ちのシートポストが図１に記載の指示に適合するかどうか、必ずご確認下さい。ご使用されるシートポストは、適切なサイズの固定システム付きで、サドルのフレームを切ってしまうようなことのないものにして下さい。シートポストのネジを締める際、締め過ぎる（図２）と、サドルフレームが壊れ、事故を引き起こす原因となることもあります。製品の寿命が減少したり、サドルが時間尚早に壊れることがあるので、シートポストのはめ合い部には鋭利な部分がないように注意してください（図３）。サドルフレームは、それに適切でないはめ合いシステムにより損傷を受けることもありますので、適切な表面にセットして下さい（図４）。サドルの水平調整は、フレームに印で示された許容範囲を超えないようにしてください（図５）。

サドルのお手入れについて
サドルについている汚れや汗は、少量の水と中性石鹸を含ませた柔らかな布を使ってそっと拭き取って下さい。表面カバーにひびが入ったり、カバーがはがれたりする原因になりうるので、溶剤が主成分である製剤（オイル、又はクリーム）をサドルの表面カバーに使用することはお避け下さい。発汗によっては、又、ある特定の炎症防止のクリームの使用により、サドルの表面カバーが損なわれることもあります。表面カバーのいくつかの素材の褪色は、通常、紫外線、損耗、汗、熱、湿気によって引き起こされるため、保証の対象外となります。

サドルの正しいセッティング
サドルの後方、高さ、傾きに対する、ほんの数ミリメートルのずれが、ペダルこぎの性能と機械面から見たこぎ方を大きく左右します。サドルの正しいセッティングには、配慮と注意が必要です。お困りの場合には、最寄りの代理店か、PRO社に直接お問い合わせ下さい。

Итальянский

ВНИМАНИЕ
Прежде, чем начать сборку, внимательно ознакомтесь с инструкцией по эксплуатации, которая должна хранится в сухом и надежном месте.

ГАРАНТИЯ
PRO гарантирует нормальную работу собственной продукции в течение двадцати четырех (24) месяцев со дня приобретения: подтверждением является товарный чек, выданный продавцом магазина при покупке товара. Дефектный товар может быть отремонтирован или заменен фирмой PRO не позднее срока истечения гарантии, при условии, что этот дефект не является результатом небрежного обращения, неправильной сборки или использования, и только в том случае, если покупатель заявил производителю о данной проблеме в течение двух месяцев с момента ее обнаружения. Гарантия утрачивает силу при несоблюдение инструкций по эксплуатации: в этом случае PRO отклоняет любую ответственность за прямой или косвенный ущерб людям или предметам. Гарантия распространяется исключительно на покупателя и не распространяется на третьи лица, и не продавец и не авторизированный дистрибьютер фирмы PRO не имеют право изменять или дополнять данную гарантию. Настоящая гарантия не влияет на любые гарантийные условия и положения, гарантированные покупателю в стране приобретения в дополнение к этой гарантии. Любой возможный конфликт будет решаться исключительно судом г. Бассано (Виченца, Италия) с применением итальянских законов.

СРОК СЛУЖБЫ ТОВАРА
Продолжительность срока действия товара может зависить от типа применения, атмосферных условий, от дорожного покрытия, веса человека и от вашего поведения на велосипеде. В случае падения, столкновения, толчков и небрежного обращения, изделию может быть причинен ущерб. Появление трещин, деформаций или изменение цвета в местах, подверженных основной нагрузке, означает, что истек рабочий срок годности седла и поэтому он подлежит замене. В целях безопасности, фирма PRO рекомендует замену седла по истечение 10 лет со дня приобретения, или при каждом предполагаемом или очевидном структурном разрушении, или после пройденных 15000 км.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
Седельный ремень может влиять на прочность структуры седла. Особенное строение блокировочной системы некоторых типов седельных ремней, может компрометировать прочность рамы седла или являться помехой, ухудшая нормальную функциональность. Несоответствие седельного ремня, может привести к аварийным ситуациям с людьми или предметами. Просим всегда контролировать соответствие вашего седельного ремня характеристикам, приведенных на рис. 1. Старайтесь выбрать седельный ремень с соответствующими размерами блокировочной системы и надлежащей формой, во избежании режущего действия рамы седла. Чрезмерное затягивание седельного ремня (фиг.2), может привести к поломке рамы седла и явиться причиной инцидентов. Система закрепления седельного ремня не должна иметь режущие края, которые могут сократить срок жизни седла или вызвать его преждевременные сломы (фиг.3) Рама седла должна размещаться на соответствующей площади: некоторые системы закрывания могут повредить ее (фиг. 4). Регулируя седло в горизонтальном положение, необходимо соблюдать установленные ограничения, отмеченные на раме (фиг..5).

УХОД ЗА СЕДЛОМ
Для очистки седла от грязи и пота, рекомендуется использовать мягкую ткань, слегка пропитанную водой и с небольшим количеством нейтрального мыла. Избегать применение продуктов на основе растворителей (масло или крем) на поверхности седла: могут появиться трещины или отойти покрытие. Кроме того, некоторые типы потоотделения или использование некоторых мазей против раздражения, могут испортить покрытие седла. Гарантия не распространяется на утрату цвета некоторых материалов покрытия седла, поскольку обычно вызвана влиянием УФ лучей, пота, тепла, влажности и натуральным износом.

ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ СЕДЛА
Смещение седла назад, в высоту или его наклонения, даже на несколько милиметров, может заметно изменить, как эксплуатационные характеристики, так и механический привод вращения педалей. Идеальное расположение седла требует кропотливой работы и внимания. В случае затруднений, обратиться к вашему доверенному продавцу или непосредственно в фирму PRO.

DEUTSCH

ACHTUNG
Vor Installierung des Produkts die nachstehende Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. Diese muss zur künftigen Konsultation an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

GARANTIE
Die Firma PRO gewährt auf ihre Produkte eine Garantie von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Kaufdatum: Es gilt der von einem autorisierten Händler ausgestellte Kassenbeleg. Das defekte Produkt kann von PRO innerhalb dieses Zeitraums repariert oder ausgewechselt werden, wenn der Defekt nicht auf Fahrlässigkeit, nicht korrekten oder unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Montage zurückzuführen ist, und vorausgesetzt, dass der Käufer der Firma PRO den Defekt innerhalb von zwei Monaten ab seiner Feststellung gemeldet hat.Die Nichteinhaltung der nachstehend angegebenen Hinweise führt zum Verfall der Garantie: In diesem Fall betrachtet sich die Firma PRO als jeglicher Haftung für eventuell auftretende Sach- und Personenschäden enthoben. Die Garantie wird ausschließlich dem ursprünglichen Käufer angeboten und ist nicht auf Dritte ausdehnbar; kein Händler, Vertreter oder Firmenangehöriger von PRO ist autorisiert, sie abzuändern, auszudehnen oder zu erweitern. Die vorliegende Garantie beeinträchtigt keine eventuell von den nationalen Gesetzen zum Thema Verbrauchsgüter geschützten Rechte, deren Inanspruchnahme dem Kunden jederzeit zusteht.

LEBENSDAUER DES PRODUKTS
Die längere oder kürzere Lebensdauer des Produkts kann von der Art des Gebrauchs, von den Wetterbedingungen, von der Holprigkeit des Straßenbelags, vom Gewicht der Person und vom Verhalten beim Radfahren abhängen. Im Fall von Stürzen, Stößen, Aufprall oder schlechter Behandlung könnte das Produkt beschädigt werden. Jede Art von Riss, Verformung oder Veränderung der Farbe in den am stärksten beanspruchten Bereichen weist darauf hin, dass das Produkt seine Lebensdauer erreicht hat und somit ausgewechselt werden muss. Aus Sicherheitsgründen rät PRO dazu, das Produkt nach Ablauf von 10 Jahren seit dem Kauf, bei jedem angenommenen oder offensichtlichen Auftreten von struktureller Verschlechterung, oder in jedem Fall dann, wenn 15000 km damit zurückgelegt wurden, zu ersetzen.

WICHTIGER HINWEIS ZUR SICHERHEIT
Die Sattelstütze kann die strukturelle Widerstandsfähigkeit des Sattels beeinträchtigen. Die besondere Gestaltung des Blockiersystems einiger Arten von Sattelstützen kann die Widerstandsfähigkeit des Sattelrahmens beeinträchtigen oder mit der Struktur interferieren und deren Leistungen verändern. Der Gebrauch nicht geeigneter Sattelstützen kann Probleme verursachen und Unfälle mit Sach- oder Personenschäden bewirken. Wir bitten Sie, die Kompatibilität Ihrer Sattelstütze mit den in (Abb. 1) angegebenen Hinweisen zu überprüfen. Versuchen Sie, Sattelstützen zu benutzen, die ein Blockiersystem mit geeigneten Abmessungen haben, das keine Schneidwirkung auf den Rahmen des Sattels ausüben kann. Ein übermäßiges Anzugsmoment der Sattelstütze (Abb. 2) könnte den Bruch des Sattelrahmens bewirken und zu Unfällen führen. Das Verankerungssystem der Sattelstütze darf keine scharfen Kanten aufweisen, da dies die Lebensdauer des Produkts verkürzen oder zum vorzeitigen Bruch des Sattels führen könnte (Abb. 3). Der Sattelrahmen muss auf einer geeigneten Fläche aufliegen: Einige Verschlusssysteme könnten ihn beschädigen (Abb. 4). Die horizontale Einstellung des Sattels muss die zulässigen und auf dem Rahmen markierten Grenzwerte einhalten (Abb. 5).

PFLEGE DES SATTELS
Zur Reinigung des Sattels von Schmutz und Schweiß wird der sanfte Gebrauch eines weichen, mit wenig Wasser und wenig neutraler Seife getränkten Tuchs empfohlen. Vermeiden Sie den Gebrauch von Produkten auf Lösemittelbasis (Öle oder Cremes) auf dem Sattelbezug: Diese könnten Risse oder Ablösen des Bezugs bewirken. Auch bestimmte Arten von Schweißabsonderung oder der Gebrauch einiger Salben zur Verhinderung von Hautreizungen können den Sattelbezug ruinieren. Der Farbverlust einiger Bezugsmaterialien ist nicht durch die Garantie gedeckt, da er normalerweise durch UV-Strahlen, Verschleiß, Schweiß, Hitze, Feuchtigkeit verursacht wird.

KORREKTE POSITIONIERUNG DES SATTELS
Das Verschieben des Sattels nach hinten, in der Höhe oder in der Neigung kann schon bei wenigen Millimetern sowohl die Leistung als auch die mechanische Einstellung des Pedaltritts erheblich verändern. Die perfekte Positionierung des Sattels erfordert Sorgfalt und Aufmerksamkeit: Wenden Sie sich bei Schwierigkeiten an den Händler Ihres Vertrauens

NEDERLANDS

ATTENTIE
Alvorens het product te monteren moet u de volgende aanwijzingen aandachtig lezen; bewaar ze op een veilige plaats zodat u ze later op elk gewenst moment kunt raadplegen.

GARANTIE
PRO verleent vierentwintig (24) maanden garantie op haar producten vanaf de aankoopdatum: de door de officiële verkoper afgegeven kassabon geldt als bewijs. Tijdens deze periode kan het defecte product door PRO gerepareerd of vervangen worden mits het defect niet te wijten is aan nalatigheid, verkeerd gebruik of verkeerde montage en mits de koper het probleem uiterlijk twee maanden na ontdekking van het defect aan PRO gemeld heeft. Worden de hieronder vermelde aanwijzingen niet in acht genomen dan vervalt de garantie: in dat geval acht PRO zich gevrijwaard van elke aansprakelijkheid voor letsel aan personen of schade aan voorwerpen die zich kan voordoen. De garantie wordt uitsluitend aan de oorspronkelijke koper verleend en geldt niet voor derden en geen enkele verkoper, agent of medewerker van PRO is bevoegd om de garantie te wijzigen, ook voor anderen te laten gelden of uit te breiden. De onderhavige garantie doet geen afbreuk aan eventuele rechten die verleend worden op basis van landelijke wetten inzake verbruiksgoederen waar de klant altijd aanspraak op kan maken.

LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT
De langere of kortere levensduur van het product is afhankelijk van het soort gebruik, de weersomstandigheden, de toestand van het wegdek, het lichaamsgewicht en het fietsgedrag. Door vallen, stoten, botsingen, slecht ermee omgaan kan het product beschadigd worden. Elke vorm van barsten, vervormingen of kleurveranderingen op de punten die het meest belast worden is een teken dat het product het einde van zijn levensduur bereikt heeft en dus vervangen moet worden. Om veiligheidsredenen adviseert PRO het product 10 jaar na aankoop te vervangen of telkens als u vermoedt of als er duidelijk blijkt dat de structuur achteruitgegaan is of als er 15.000 km afgelegd zijn.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING
De zadelpen kan de structurele weerstand van het zadel beïnvloeden. Door de bijzondere uitvoering van het klemsysteem van sommige soorten zadelpennen kan de weerstand van het zadelframe aangetast worden of dit kan nadelig op de structuur inwerken waardoor de prestaties ervan kunnen veranderen. Het gebruik van zadelpennen die niet geschikt zijn kan problemen veroorzaken en kan ongelukken voor personen en voorwerpen tot gevolg hebben. Wij verzoeken u om te controleren of uw zadelpen overeenstemt met de aanwijzingen op de figuur (fig. 1). Probeer zadelpennen te gebruiken die voorzien zijn van een klemsysteem van de juiste grootte, dat niet scherp is waardoor het een nadelige werking op het zadelframe kan hebben. Als de zadelpen te strak aangedraaid wordt (fig. 2) dan kan het zadelframe hierdoor breken en dit kan ongelukken tot gevolg hebben. Het bevestigingssysteem van de zadelpen mag geen scherpe randen hebben omdat de levensduur van het product hierdoor verminderd kan worden of dit tot voortijdige breuk van het zadel kan leiden (fig. 3). Het zadelframe moet op een geschikt oppervlak aangebracht worden: door sommige klemsystemen kan het zadelframe beschadigd worden (fig. 4). De horizontale verstelling van het zadel moet binnen de toegestane grenzen blijven die op het frame aangegeven zijn (fig. 5).

VERZORGING VAN HET ZADEL
Om het zadel van vuil en zweet te ontdoen wordt geadviseerd om het zadel met een zachte doek bevochtigd met een beetje water en een beetje neutrale zeep schoon te maken. Gebruik geen producten op oplosmiddelbasis (olie of crème) op het zadeldek: hierdoor kan het zadeldek barsten of loslaten. Ook door sommige bijzondere zweetafscheidingen of het gebruik van sommige soorten zalf tegen irritatie kan het zadeldek beschadigd worden. Het kleurverlies van sommige materialen van het zadeldek valt niet onder de garantie omdat dit normaal is en veroorzaakt wordt door UV stralen, slijtage, zweet, warmte en vocht.

INSTELLING VAN DE JUISTE ZADELSTAND
Door het zadel naar achteren, in de hoogte of schuin te verstellen, ook al is dit maar een paar millimeters, kan zowel de prestatie als de mechanische instelling van de traphouding aanzienlijk veranderen. De instelling van de juiste zadelstand moet met zorg en aandacht gedaan worden. Wend u zich bij problemen tot uw vakhandelaar of rechtstreeks tot PRO.

POLSKI

UWAGA
Przed zainstalowaniem produktu, przeczytać uważnie poniższe instrukcje; przechowywać je w bezpiecznym miejscu do konsultowania w przyszłości.

GWARANCJA
PRO gwarantuje swoje produkty na dwadzieścia cztery (24) miesiące od daty zakupu: będzie miał ważność kwit zakupu wydany przez autoryzowanego sprzedawcę. Produkt wadliwy będzie mógł być naprawiony lub wymieniony przez PRO w przeciągu tego okresu, jeżeli wada ta nie wynika z zaniedbania, niewłaściwego używania lub błędnego montażu i tylko jeżeli kupujący zgłosił problem do PRO w przeciągu dwóch miesięcy od wykrycia wady. Brak przestrzegania poniżej przedstawionych wskazań, powoduje unieważnienie gwarancji: w takim przypadku PRO uzna się za nie ponoszącą żadnej odpowiedzialności za szkody na rzeczach i osobach, które mogłyby nastąpić. Gwarancja jest oferowana tylko oryginalnemu zakupującemu, i nie przenosi się na osoby trzecie, i żaden sprzedawca, przedstawiciel lub pracownik firmy PRO nie jest upoważniony do jej zmienienia, przedłużenia lub rozszerzenia. Niniejsza gwarancja nie narusza ewentualnych praw chronionych przez ustawodawstwo krajowe dotyczących dóbr spożycia, których klient ma zawsze prawo dochodzenia. Każda ewentualna kontrowersja będzie należeć do wyłącznej kompetencji Sądu w Bassano del Grappa (Vicenza, Włochy). Będzie stosowane prawo włoskie.

TRWAŁOŚĆ PRODUKTU
Dłuższe lub krótsze życie produktu może zależeć od rodzaju użytkowania, od warunków atmosferycznych, od nierówności podłoża drogowego, od wagi osoby i od Waszego zachowania się na rowerze. W przypadku upadków, uderzeń, zderzeń, złego obchodzenia się produkt może ulec uszkodzeniu. Każdy rodzaj pęknięcia, zniekształcenia lub zmiany koloru w najbardziej pobudzanym miejscu wskazuje, że produkt osiągnął koniec swojego życia użytecznego i powinien być wymieniony. Z powodów bezpieczeństwa firma PRO zaleca wymienić produkt po upływie 10 lat od zakupu, albo za każdym razem, gdy są przypuszczenia lub jest widoczne zniszczenie strukturalne lub zawsze po przebyciu 15000 Km.

WAŻNE OSTRZEŻENIE ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA
Wspornik siodła może mieć wpływ na wytrzymałość strukturalną siodła. Specjalna budowa systemu blokady niektórych typów wsporników siodła, może naruszyć wytrzymałość szkieletu siodła lub oddziaływać swoją strukturą zmieniając osiągi. Użycie nie odpowiedniego wspornika siodła może spowodować problemy i może być przyczyną wypadków na rzeczach i osobach. Prosimy o sprawdzenie kompatybilności Waszego wspornika siodła ze wskazaniami przedstawionymi na (rys.1). Starajcie się używać wspornik siodła, który ma system blokady o odpowiednich wymiarach, i który nie będzie dokonywać działania tnącego na szkielet siodła. Za silne dociśnięcie wspornika siodła (rys.2) może spowodować pęknięcie szkieletu siodła i być przyczyną wypadków. System doczepu wspornika siodła nie może mieć tnących krawędzi, ponieważ może to skrócić życie użyteczne produktu lub spowodować przedwczesne zepsucie siodła (rys.3). Szkielet siodła musi być umieszczony na odpowiedniej powierzchni: niektóre systemy zamknięcia mogłyby uszkodzić go (rys. 4). Regulacja siodła w poziomie musi uwzględniać dozwolone granice zaznaczone na szkielecie (rys.5).

PIELĘGNACJA SIODŁA
Do czyszczenia siodła z brudu i potu zaleca się używać delikatnie miękką szmatkę lekko zmoczoną wodą i z małą ilością mydła neutralnego. Do czyszczenia pokrycia siodła unikać używania środków na bazie rozpuszczalników (oleje lub kremy): mogłyby spowodować pęknięcia lub oderwanie się pokrycia. Także specyficzne rodzaje pocenia lub używanie niektórych maści przeciw podrażnieniom mogą zniszczyć pokrycie siodła. Zanik koloru niektórych materiałów pokrycia nie jest objęty gwarancją, ponieważ jest zazwyczaj spowodowany promieniami UV, zużyciem, potem, ciepłem, wilgocią.

POPRAWNE USTAWIENIE SIODŁA
Przesunięcie siodła w cofnięciu, na wysokość lub w pochyleniu, nawet o kilka milimetrów może zmienić w znaczny sposób zarówno osiągi jak i nastawienie mechaniczne pedałowania. Poprawne ustawienie siodła wymaga uwagi i dbałości. W przypadku trudności zwrócić się do Waszego sprzedawcy albo bezpośrednio do firmy PRO.

PORTUGUESE

ATENÇÃO
Antes de instalar o produto, ler atentamente as seguintes instruções; conservá-las em lugar seguro para futuras consultas.

GARANTIA
PRO garante os próprios produtos por vinte e quatro (24) meses a partir da data de compra: comprovará a factura entregue por um revendedor autorizado. O produto com defeito poderá ser consertado ou substituído por PRO dentro deste prazo se o defeito não for devido a negligência, emprego impróprio ou montagem errada e sempre que o comprador tenha declarado a PRO o problema dentro de dois meses após a descoberta do defeito. A inobservância das indicações a seguir comporta a perda da garantia: neste caso PRO declinará qualquer responsabilidade por danos a objectos e pessoas que poderiam se verificar. A garantia é oferecida exclusivamente ao primeiro comprador e não pode ser ampliada a terceiros e nenhum revendedor, representante ou funcionário de PRO está autorizado a modificá-la ou ampliá-la. A presente garantia não prejudica eventuais direitos tutelados pelas leis nacionais em matéria de bens de consumo que o cliente tem sempre o direito de fazer valer.

DURAÇÃO DO PRODUTO
A maior ou menor duração do produto pode depender do tipo de emprego, das condições atmosféricas, do mau estado das estradas, do peso da pessoa e do comportamento na bicicleta. Em caso de quedas, golpes, impactos, e maus-tratos, o produto pode se danificar. Qualquer forma de rachadura, deformação ou mudança de cor nas áreas mais empregadas indica que o produto atingiu a sua duração útil e, portanto, deveria ser substituído. Por motivos de segurança, PRO aconselha substituir o produto após 10 anos da data de compra, ou então, cada vez que se suponha ou seja evidente o seu desgaste estrutural ou, de qualquer forma, quando foram percorridos 15000 Km.

AVISO IMPORTANTE PARA A SEGURANÇA
O suporte de selim pode influenciar a resistência estrutural do selim. A conformação especial do sistema de bloqueio de alguns tipos de suporte selim, pode comprometer a resistência da armação do selim ou interferir com a estrutura alterando seu rendimento. A utilização de suportes de selim não apropriados pode causar problemas e pode ser causa de acidentes a objectos e pessoas. Rogamos verificar a compatibilidade do seu suporte selim com as indicações da (fig.1). Procure usar suportes selim que possuam um sistema de bloqueio de dimensões apropriadas e que não possam provocar uma ação de corte na armação do selim. Apertar excessivamente o suporte selim (fig.2) poderia determinar a ruptura da armação do selim e ser causar acidentes. O sistema de engate do suporte selim não deve ter ângulos que cortem, porque poderia reduzir a duração útil do produto ou determinar rupturas prematuras do selim (fig.3). A armação do selim deve estar sobre uma superfície apropriada: alguns sistemas de fechamento poderiam danificá-la (fig. 4). A regulagem horizontal do selim deve respeitar os limites permitidos e marcados na armação (fig.5).

CUIDADO DO SELIM
Para limpar o selim da sujeira e suor, aconselha-se usar delicadamente um pano macio umedecido com pouca água e com pouco sabão neutro. Evitar o emprego de produtos a base de solvente (óleos ou cremes) no revestimento do selim: poderiam provocar rachaduras ou o descolagem do revestimento. Alguns tipos de transpiração ou o emprego de algumas pomadas anti-irritantes, também podem estragar o revestimento do selim. A perda de cor de alguns materiais de revestimento, não está coberta pela garantia pois que, é normalmente causada pelos raios UV, pelo desgaste, pelo suor, pelo calor e humidade.

CORRECTO POSICIONAMENTO DO SELIM
O deslocamento do selim para trás, em altura ou inclinação, inclusive por poucos milímetros, pode variar consideravelmente seja o rendimento, seja a regulagem mecânica da pedalada. O perfeito posicionamento do selim requer cuidado e atenção. Em caso de dificuldade, dirija-se ao seu vendedor de confiança, ou então, diretamente a PRO.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ
Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Φυλάξτε τις οδηγίες, σε ένα ασφαλές μέρος, για μελλοντική χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η PRO εγγυάται τα προϊόντα της για είκοσι τέσσερις (24) μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Για την επιβεβαίωση της ημερομηνίας αγοράς, αρκεί η ταμειακή απόδειξη του εξουσιοδοτημένου πωλητή. Κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης, η PRO θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει τυχόν ελαττωματικά προϊόντα, με την προϋπόθεση ότι το ελάττωμα δεν οφείλεται σε αμέλεια του χρήστη, ανάρμοστη χρήση ή λανθασμένη τοποθέτηση και με την προϋπόθεση ότι ο αγοραστής γνωστοποίησε το πρόβλημα, στη PRO, μέσα σε δύο μήνες από τη στιγμή που το εντόπισε. Η μη τήρηση των παραπάνω συστάσεων προκαλεί την παύση ισχύος της εγγύησης. Στην περίπτωση αυτή, η PRO απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη, για τυχόν ζημίες που προκλήθηκαν σε πρόσωπα ή πράγματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορεί να επεκταθεί σε τρίτους. Κανένας αντιπρόσωπος, πωλητής ή εργαζόμενος της PRO δεν έχει την εξουσία να μετατρέψει, να επεκτείνει ή να αυξήσει την περίοδο ισχύος της εγγύησης. Η παρούσα εγγύηση δε θίγει τα δικαιώματα που ενδεχομένως προστατεύονται από τους εθνικούς νόμους περί καταναλωτικών αγαθών. Ο πελάτης διατηρεί το δικαίωμα να επικαλείται τους εν λόγω νόμους.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Η μεγάλη ή μικρή διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης, τις ατμοσφαιρικές συνθήκες, την κατάσταση του οδοστρώματος, το βάρος του χρήστη και την προσωπική συμπεριφορά του ποδηλάτη. Σε περίπτωση πτώσεων, προσκρούσεων, συγκρούσεων και κακοδιαχείρισης, το προϊόν μπορεί να υποστεί φθορές. Όταν παρουσιαστούν ρωγμές, παραμορφώσεις και/ή αλλοίωση του χρώματος, στα σημεία που καταπονούνται πιο έντονα, σημαίνει ότι το προϊόν έφθασε στο μέγιστο όριο διάρκειας της ζωής του. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να το αντικαταστήσετε. Για λόγους ασφαλείας, η PRO σας συνιστά να αντικαταστήσετε το προϊόν, 10 χρόνια μετά την αγορά του ή όταν πιθανολογείται ή εμφανίζεται φθορά της δομής του ή μετά από 15.000 χμ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Η ανάρτηση της σέλας μπορεί να επηρεάσει τη δομική αντοχή της σέλας. Η ιδιαίτερη μορφή στερέωσης μερικών τύπων ανάρτησης σέλας, μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις όσον αφορά στην αντοχή του πλαισίου της σέλας ή να αλλοιώσει τα χαρακτηριστικά της δομής της. Η χρήση μη κατάλληλων αναρτήσεων σέλας μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα και να αποτελέσει αιτία πρόκλησης ατυχημάτων και ζημιών σε πράγματα ή πρόσωπα. Σας συνιστούμε να ελέγξετε αν η ανάρτηση σέλας του ποδηλάτου σας είναι συμβατή με αυτά που προτείνονται στο (Σχ.1). Χρησιμοποιήστε αναρτήσεις σέλας που να διαθέτουν σύστημα στερέωσης με κατάλληλες διαστάσεις, που να μην προκαλεί εγκοπές στην επιφάνεια της σέλας. Το υπερβολικό σφίξιμο της ανάρτησης σέλας (Σχ. 2) θα μπορούσε να προκαλέσει το σπάσιμο του πλαισίου της και, κατά συνέπεια, να αποτελέσει αιτία πρόκλησης ατυχήματος. Το σύστημα στερέωσης της ανάρτησης σέλας δεν πρέπει να έχει κοφτερές ακμές, γιατί αυτό θα μπορούσε να μειώσει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος ή να φθείρει πρόωρα τη σέλα (Σχ. 3). Το πλαίσιο της σέλας πρέπει να εδράζεται σε μία κατάλληλη επιφάνεια. Μερικά συστήματα έδρασης θα μπορούσαν να του προκαλέσουν φθορές (Σχ. 4). Η οριζόντια ρύθμιση της σέλας πρέπει να γίνεται εντός των προβλεπόμενων ορίων, που υποδεικνύονται πάνω στο πλαίσιο (Σχ. 5).

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ
Για να καθαρίσετε τη βρωμιά και τον ιδρώτα από τη σέλα, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό πανί, ελαφρώς βρεγμένο με νερό και ένα ουδέτερο υγρό καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα (λάδια ή κρέμες) που περιέχουν διαλυτικές ουσίες, για τη φροντίδα της επένδυσης της σέλας. Μπορεί να προκαλέσουν ρωγμές ή αποκόλληση της επένδυσης. Η σέλα μπορεί να φθαρεί και από μερικούς ιδιαίτερους τύπους ιδρώτα ή από τις προστατευτικές κρέμες κατά των ερεθισμών. Η αλλοίωση του χρώματος μερικών υλικών της σέλας δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο που οφείλεται στην επίδραση των υπεριωδών (UV) ακτινών, του ιδρώτα, της θερμότητας και της υγρασίας.

ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ
Η μετατόπιση της σέλας προς τα πίσω, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, έστω και για μερικά χιλιοσ, μπορεί να επηρεάσει κατά πολύ την απόδοση του ποδηλάτη και των μηχανικών μερών. Η τέλεια τοποθέτηση της σέλας απαιτεί φροντίδα και προσοχή. Σε περίπτωση δυσκολιών, απευθυνθείτε στον πωλητή της εμπιστοσύνης σας ή απευθείας στη PRO.

MAGYAR

FIGYELEM
A termèk felszerelèse előtt olvassàk el figyelmesen a következő utasìtàsokat, biztos helyen tartsàk azèrt, hogy a jövőben is tanulmànyozhassàk.

GARANCIA
PRO a termèkeire a megvàsàrlàsi dàtumtòl szàmìtva huszonnègy (24) hònapig ad garanciàt: ezt a feljogosìtott viszonteladò àltal kibocsàjtott adòügyi elismervèny bizonyìtja. Ebben a periòdusban a PRO megjavìthatja vagy kicserèlheti a hibàs termèket abban az esetben ha ennek az oka nem hanyagsàg vagy a nem szabatos hasznàlat volt ès csak abban az esetben ha a vàsàrlò a PROnak ezt a hiba felfedezèsètől kèt hònapon belül jelezte. Ha a fent jelzett utasìtàsokat nem tartottàk be, a garancia nem lesz èrvènyes: ebben az esetben a PRO minden felelőssèg alòl kivonja magàt amely tàrgyak vagy szemèlyek megsèrülèsèt okozhatja. A garancia csak az eredeti vàsàrlòt èrinti, nem èrvènyes harmadik szemèlyekre ès egyetlen viszonteladò, ügynök vagy a PRO alkalmazottja sincs felhatalmazva arra, hogy ezt mòdosìtsa, meghosszabbìtsa vagy kibővìtse. Ez a garancia nem àrt olyan jogoknak amelyet a Nemzeti Törvènyek vèdenek a fogyasztàsi javak tàrgyàban. Minden jogvitàt a Bassano del Grappai (Vicenza, Olaszorszàg) Törvènyszèk tàrgyalhat meg az olasz törvènyek szerint.

DURATA DEL PRODOTTO
A termèk leghosszabb ès legrövidebb èlettartama a hasznàlatàtòl, az időjàràsi feltètelektől, az utak àllapotàtòl, a szemèly sùlyàtòl függ ès attòl, hogyan viselkedik a szemèly a biciklin. Esès, ütközès, becsapòdàs, rongàlàs esetèben a termèk megrongàlòdhat. Mindenfèle hajszàlrepedès, deformàlòdàs vagy szìnvàltozàs azokon a felületeken amelyet többet hasznàlnak azt jelenti, hogy a termèk elèrte az èletènek a javàt ès ki kell cserèlni. A biztonsàg èrdekèben a PRO azt javasolja, hogy 10 èv hasznàlat utàn cserèljèk ki a termèket vagy minden olyan esetben amikor az alapvàz rongàlòdàst mutat, minden esetben ha 15.000 km-t màr megtettek vele.

FONTOS FELHIVÁS A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN.
A biciklinyeregtartò kihatàssal van a nyereg strukturàlis ellenàllàsàra. Nèhàny biciklinyeregtartò blokkàlòszisztèmàjànak a különleges alkata megszegyèzetheti a nyereg vàzànak az ellenàllàsàt vagy interferàlhat az alkatra ùgy, hogy ennek a teljesìtmènyèt vàltoztathatja meg. Ha nem megfelelő biciklinyeregtartòt hasznàlnak, ez problèmàkat okozhat ès balesetnek az oka lehet. Kèrjük ellenőrizzèk, hogy a biciklinyeregtartòjuk megfelelő-e ùgy ahogy azt az 1. Àbràn làthatjàk. Olyan biciklinyeregtartòt hasznàljanak amelynek a blokkàlòszisztèmàja megfelelő nagysàgù ès ne vàgja be a nyereg vàzàt. Ha tùsàgosan megszorìtjàk a biciklinyeregtartòt (2. Àbra), a nyeregnek a vàza eltörhet ès balesetet okozhat. A biciklinyeregtartò kapcsolòdàsi szisztèmàjànak ne legyenek èles sarkai, mert ìgy a termèk kevesebb ideig tart el ès a nyereg idő előtt eltörhet (3. Àbra). A nyeregnek a vàza megfelelő felületen kell legyen: nèhàny zàròszisztèma megrongàlhatja (4. Àbra). A nyeregnek a vìzszintes beàllìtàsa a megengedett hatàrokon belül kell legyen ès ez a vàzon fel kell legyen tüntetve (5. Àbra).

A NYEREG KARBANTARTÁSA.
A nyerget egy puha, nedves, semleges szappanos ronggyal tisztìthatjàk meg.
A nyereg huzatàt nem szabad olyan termèkkel tisztìtani amelyben oldòszer van (olajok vagy krèmek): a huzat megrepedhet vagy levàlhat. Különleges izzadàsi tìpusok vagy irritàlòellenes kenőcsök hasznàlata is kàrt okozhat a nyereg huzatàban. A garancia nem èrvènyes abban az esetben ha a huzat valamelyik anyaga szìnèt vàltoztatja azèrt, mert ennek az oka àltalàban az UV kisugàrzàs, az izzadsàg, a hő, a nedvessèg.

A NYEREG HELYES ELHELYEZÉSE.
Ha a nyereg magassàgban elmozdul vagy hàtracsùszik, ha elferdül csupàn nèhàny millimèternyire is, nagy mèrtèkben befolyàsolhatja a teljesìtmènyt valamint a pedàlozàs mehanikus beàllìtàsàt. A nyerget pontosan ès figyelmesen kell beàllìtani. Nehèzsèg esetèben forduljanak a megbìzott viszonteladòhoz vagy egyenesen a PROhoz.